I

(Veröffentlichungsbedürftige Rechtsakte)

VERORDNUNG (EWG) Nr. 725/74 DER KOMMISSION

vom 29. März 1974

zur Änderung der Währungsausgleichsbeträge

DIE KOMMISSION DER EUROPÄISCHEN GEMEINSCHAFTEN —

gestützt auf den Vertrag zur Gründung der Europäischen Wirtschaftsgemeinschaft,

gestützt auf die Verordnung (EWG) Nr. 974/71 des Rates vom 12. Mai 1971 über bestimmte konjunkturpolitische Maßnahmen, die in der Landwirtschaft im Anschluß an die vorübergehende Erweiterung der Bandbreiten der Währungen einiger Mitgliedstaaten zu treffen sind (1), zuletzt geändert durch die Verordnung (EWG) Nr. 3450/73 (2), insbesondere auf die Artikel 3 und 6,

in Erwägung nachstehender Gründe:

Die mit der Verordnung (EWG) Nr. 974/71 eingeführten Währungsausgleichsbeträge sind durch die Verordnung (EWG) Nr. 218/74 der Kommission vom 25. Januar 1974 (3), zuletzt geändert durch die Verordnung (EWG) Nr. 576/74 (4), festgesetzt worden.

Nach Artikel 3 der Verordnung (EWG) Nr. 974/71 sind die Währungsausgleichsbeträge zu ändern, wenn der in Artikel 2 Absatz 1 der gleichen Verordnung genannte Unterschied um mindestens einen Punkt von dem für die vorhergehende Festsetzung zugrunde gelegten Prozentsatz abweicht. Die Änderung der Ausgleichsbeträge ist nach Maßgabe der Änderung dieses Unterschieds vorzunehmen.

In der Verordnung (EWG) Nr. 1463/73 der Kommission vom 30. Mai 1973 (5), zuletzt geändert durch die Verordnung (EWG) Nr. 350/74 (6), sind die Durchführungsbestimmungen zur Verordnung (EWG) Nr. 974/71 festgelegt. Die gemäß Verordnung (EWG) Nr. 1463/73 für den Zeitraum vom 20. bis 26. März 1974 im Kassageschäft festgelegten Wechselkurse für die italienische Lira, den französischen Franken und das Pfund Sterling führen zu einer Abweichung des obengenannten Unterschieds von mehr als einem Punkt von dem für die vorhergehende Festsetzung der Ausgleichsbeträge zugrunde gelegten Prozentsatz.

Auf Grund der Verordnung (EWG) Nr. 2958/73 des Rates vom 31. Oktober 1973 (7), geändert durch die Verordnung (EWG) Nr. 197/74 (8), wurde ein ab 1. Januar 1974 in der Landwirtschaft anzuwendender repräsentativer Umrechnungskurs für die italienische Lira festgesetzt. Der neue Artikel 4b der Verordnung (EWG) Nr. 974/71 sieht jedoch vor, daß wirtschaftliche Folgen dieser Maßnahme bei Erzeugnissen, für die ein bestimmtes Vermarktungsjahr besteht, im Prinzip auf den Beginn des Wirtschaftsjahres 1974/1975 übertragen werden. Hierfür werden im Sinne des genannten Artikels die Interventions- bzw. Ankaufspreise in Italien bis zum Ende des Vermarktungsjahres 1973/1974 auf einer in Lire ausgedrückten Höhe festgesetzt, die sich aus der Anwendung der am 31. Dezember 1973, für Zucker am 31. Oktober 1973, geltenden Bestimmungen ergibt. Bei Erzeugnissen, auf welche Währungsausgleichsbeträge angewandt werden, ist bei deren Festsetzung den vorstehenden Maßnahmen Rechnung zu tragen.

Für die Sektoren Milch und Milcherzeugnisse bzw. Rindfleisch gelten die neuen Preise ab 1. April 1974. Dem ist bei Berechnung der Ausgleichsbeträge Rechnung zu tragen. Die neuen Orientierungspreise für den letztgenannten Sektor wurden durch die Verordnung (EWG) Nr. 667/74 des Rates vom 28. März 1974 (9) und die Verordnung (EWG) Nr. 719/74 der Kommission vom 29. März 1974 (10) festgelegt.

Bei dieser Gelegenheit ist es angebracht, Teil 8 des Anhangs I der Verordnung (EWG) Nr. 218/74 zu ändern, um eine genauere Berechnung des Währungsausgleichsbetrags möglich zu machen, der für die

(1) ABl. Nr. L 106 vom 12. 5. 1971, S. 1.
(2) ABl. Nr. L 353 vom 22. 12. 1973, S. 25.
(3) ABl. Nr. L 24 vom 28. 1. 1974, S. 1.
(4) ABl. Nr. L 70 vom 13. 3. 1974, S. 24.
(5) ABl. Nr. L 146 vom 4. 6. 1973, S. 1.
(6) ABl. Nr. L 41 vom 13. 2. 1974, S. 9.
(7) ABl. Nr. L 303 vom 1. 11. 1973, S. 1.
(8) ABl. Nr. L 22 vom 26. 1. 1974, S. 2.
(9) ABl. Nr. L 85 vom 29. 3. 1974, S. 59.
(10) ABl. Nr. L 88 vom 1. 4. 1974, S. 26.

Erzeugnisse der Tarifstelle 21.07 D II a) 1 des Gemeinsamen Zolltarifs Anwendung findet.

Die in dieser Verordnung vorgesehenen Maßnahmen entsprechen der Stellungnahme der Verwaltungsausschüsse für Milch und Milcherzeugnisse und für Rindfleisch —

HAT FOLGENDE VERORDNUNG ERLASSEN:

Artikel 1

(1) Die Teile 1, 3, 5 und 8 des Anhangs I der Verordnung (EWG) Nr. 218/74 werden durch die im Anhang I der vorliegenden Verordnung aufgeführten Teile ersetzt.

(2) Die Spalten „United Kingdom", „Ireland", „Italia" und „France" der Teile 2, 4, 6 und 7 des Anhangs I der Verordnung (EWG) Nr. 218/74 werden durch die im Anhang I der vorliegenden Verordnung aufgeführten Spalten ersetzt.

(3) Die Anhänge II und III der Verordnung (EWG) Nr. 218/74 werden durch die Anhänge II und III der vorliegenden Verordnung ersetzt.

Artikel 2

Diese Verordnung tritt am 1. April 1974 in Kraft.

Diese Verordnung ist in allen ihren Teilen verbindlich und gilt unmittelbar in jedem Mitgliedstaat.

Brüssel, den 29. März 1974

Für die Kommission

Der Präsident

François-Xavier ORTOLI

ANNEXE I — ANNEX I — ANHANG I — ALLEGATO I — BIJLAGE I — BILAG I

PARTIE 1 — PART 1 — TEIL 1 — PARTE 1ª — DEEL 1 — DEL 1

SECTEUR DES CÉRÉALES — CEREALS — SEKTOR GETREIDE SETTORE CEREALI — SECTOR GRANEN — KORN

Montants compensatoires monétaires — Monetary compensatory amounts Währungsausgleichsbeträge — Importi compensativi monetari Monetaire compenserende bedragen — Monetære udligningsbeløb

Nº du tarif douanier commun CCT heading No Nr. des Gemeinsamen Zolltarifs Numero della tariffa doganale comune Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief Position i den fælles toldtarif	Montants à percevoir à l'importation et à octroyer à l'exportation Amounts to be charged on imports and granted on exports Beträge, die bei der Einfuhr erhoben und bei der Ausfuhr gewährt werden Importi da riscuotere all'importazione e da concedere all'esportazione Bij de invoer te heffen en bij de uitvoer te verstrekken bedragen Beløb, der skal opkræves ved indførsel og ydes ved udførsel			Montants à octroyer à l'importation et à percevoir à l'exportation Amounts to be granted on imports and charged on exports Beträge, die bei der Einfuhr gewährt und bei der Ausfuhr erhoben werden Importi da concedere all'importazione e da riscuotere all'esportazione Bij de invoer te verstrekken en bij de uitvoer te heffen bedragen Beløb, der skal ydes ved indførsel og opkræves ved udførsel			
	Deutschland DM/t	Belgique/ Luxembourg FB/Flux/t	Nederland Fl./t	United Kingdom £/t	Ireland £/t	Italia Lit./t	France FF/t
1	2	3	4	5	6	7	8
10.01 A (1)	46,58	142,8	9,84	4,285	6,297	8 874	40,55
10.01 B	52,00	159,4	10,98	4,039	6,460	9 905	45,26
10.02	43,11	132,2	9,10	3,469	5,692	8 213	37,53
10.03	42,56	130,5	8,99	3,815	5,326	8 107	37,04
10.04	40,01	122,7	8,45	3,777	5,007	7 621	34,82
10.05 B	37,02	113,5	7,82	3,947	4,791	7 052	32,22
10.07 B	40,43	124,0	8,54	3,854	5,060	7 702	35,19
10.07 C	41,07	126,0	8,67	3,863	4,630	7 824	35,75
11.01 A	59,27	181,9	12,53	5,433	8,044	11 293	51,60
11.01 B	54,42	167,0	11,50	4,290	7,197	10 368	47,37
11.02 A I a)	69,83	214,1	14,75	5,256	8,577	13 301	60,78
11.02 A I b)	64,01	196,4	13,53	5,867	8,688	12 196	55,73

(1) Le montant compensatoire applicable pour le froment tendre ayant été rendu impropre à la consommation humaine par la dénaturation visée à l'article 7 du règlement nº 120/67/CEE est celui applicable pour l'orge.

(1) The compensatory amount for common wheat rendered unfit for human consumption by denaturing as specified in Article 7 of Regulation No 120/67/EEC shall be that applicable to barley.

(1) Der Ausgleichsbetrag für Weichweizen, der durch Denaturierung im Sinne des Artikels 7 der Verordnung Nr. 120/67/EWG für die menschliche Ernährung ungeeignet gemacht wurde, ist der für Gerste anwendbare Ausgleichsbetrag.

(1) L'importo compensativo applicabile al frumento tenero reso inadatto al consumo umano in seguito alla denaturazione di cui all'articolo 7 del regolamento n. 120/67/CEE è quello applicabile all'orzo.

(1) Voor zachte tarwe die voor menselijke consumptie ongeschikt is gemaakt door de denaturering als bedoeld in artikel 7 van Verordening nr. 120/67/EEG is het compenserende bedrag voor gerst van toepassing.

(1) Udligningsbeløbet for blød hvede, der efter bestemmelserne i artikel 7 i forordning nr. 120/67/EØF ved denaturering er blevet gjort uegnet til menneskeføde, er det, der anvendes for byg.

Nº du tarif douanier commun CCT heading No Nr. des Gemeinsamen Zolltarifs Numero della tariffa doganale comune Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief Position i den fælles toldtarif	Montants à percevoir à l'importation et à octroyer à l'exportation Amounts to be charged on imports and granted on exports Beträge, die bei der Einfuhr erhoben und bei der Ausfuhr gewährt werden Importi da riscuotere all'importazione e da concedere all'esportazione Bij de invoer te heffen en bij de uitvoer te verstrekken bedragen Beløb, der skal opkræves ved indførsel og ydes ved udførsel			Montants à octroyer à l'importation et à percevoir à l'exportation Amounts to be granted on imports and charged on exports Beträge, die bei der Einfuhr gewährt und bei der Ausfuhr erhoben werden Importi da concedere all'importazione e da riscuotere all'esportazione Bij de invoer te verstrekken en bij de uitvoer te heffen bedragen Beløb, der skal ydes ved indførsel og opkræves ved udførsel			
	Deutschland DM/100 kg	Belgique/ Luxembourg FB/Flux/100 kg	Nederland Fl./100 kg	United Kingdom £/100 kg	Ireland £/100 kg	Italia Lit./100 kg	France FF/100 kg
1	2	3	4	5	6	7	8
11.01 C	7,66	23,5	1,618	0,687	0,959	1 459	6,67
11.01 D	7,20	22,1	1,521	0,680	0,901	1 372	6,27
11.01 E I	6,66	20,4	1,408	0,710	0,862	1 269	5,80
11.01 E II	3,78	11,6	0,798	0,403	0,489	719	3,29
11.01 H	4,12	12,7	0,871	0,393	0,516	786	3,59
11.01 K	4,19	12,8	0,884	0,394	0,472	798	3,65
11.02 A II	7,76	23,8	1,638	0,624	1,025	1 478	6,76
11.02 A III	7,66	23,5	1,618	0,687	0,959	1 459	6,67
11.02 A IV	7,20	22,1	1,521	0,680	0,901	1 372	6,27
11.02 A V a) 1	5,38 (2)	16,4 (2)	1,138 (2)	0,775 (2)	0,775 (2)	1 027 (2)	4,69 (2)
11.02 A V a) 2	6,66	20,4	1,408	0,710	0,862	1 269	5,80
11.02 A V b)	3,78	11,6	0,798	0,403	0,489	719	3,29
11.02 A VIII	4,12	12,7	0,871	0,393	0,516	786	3,59
11.02 A IX	4,19	12,8	0,884	0,394	0,472	798	3,65
11.02 B I a) 1	6,81	20,9	1,438	0,610	0,852	1 297	5,93
11.02 B I a) 2 aa)	4,08	12,6	0,862	0,385	0,511	777	3,55
11.02 B I a) 2 bb)	7,20	22,1	1,521	0,680	0,901	1 372	6,27
11.02 B I a) 4	6,47	19,9	1,366	0,617	0,810	1 232	5,63
11.02 B I b) 1	6,81	20,9	1,438	0,610	0,852	1 297	5,93
11.02 B I b) 2	7,20	22,1	1,521	0,385	0,901	1 372	6,27
11.02 B I b) 4	6,47	19,9	1,366	0,617	0,810	1 232	5,63
11.02 B II a)	6,20	19,1	1,309	0,570	0,838	1 180	5,39
11.02 B II b)	5,73	17,5	1,210	0,461	0,757	1 092	4,99
11.02 B II c)	5,92	18,2	1,251	0,631	0,767	1 128	5,16
11.02 B II d)	6,57	20,2	1,387	0,618	0,741	1 252	5,72
11.02 C I	7,45	22,8	1,574	0,686	1,008	1 420	6,49
11.02 C II	6,90	21,1	1,456	0,555	0,911	1 314	6,00
11.02 C III	10,64	32,6	2,248	0,954	1,332	2 027	9,26
11.02 C IV	6,40	19,6	1,352	0,604	0,801	1 219	5,57
11.02 C V	5,92	18,2	1,251	0,631	0,767	1 128	5,16
11.02 C VII	6,47	19,9	1,366	0,617	0,810	1 232	5,63
11.02 C VIII	6,57	20,2	1,387	0,618	0,741	1 252	5,72
11.02 D I	4,75	14,5	1,004	0,437	0,642	905	4,14
11.02 D II	4,40	13,5	0,928	0,354	0,581	838	3,83
11.02 D III	4,34	13,3	0,917	0,389	0,543	827	3,78
11.02 D IV	4,08	12,6	0,862	0,385	0,511	777	3,55
11.02 D V	3,78	11,6	0,798	0,403	0,489	719	3,29
11.02 D VII	4,12	12,7	0,871	0,393	0,516	786	3,59

N° du tarif douanier commun CCT heading No Nr. des Gemeinsamen Zolltarifs Numero della tariffa doganale comune Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief Position i den fælles toldtarif	Montants à percevoir à l'importation et à octroyer à l'exportation Amounts to be charged on imports and granted on exports Beträge, die bei der Einfuhr erhoben und bei der Ausfuhr gewährt werden Importi da riscuotere all'importazione e da concedere all'esportazione Bij de invoer te heffen en bij de uitvoer te verstrekken bedragen Beløb, der skal opkræves ved indførsel og ydes ved udførsel			Montants à octroyer à l'importation et à percevoir à l'exportation Amounts to be granted on imports and charged on exports Beträge, die bei der Einfuhr gewährt und bei der Ausfuhr erhoben werden Importi da concedere all'importazione e da riscuotere all'esportazione Bij de invoer te verstrekken en bij de uitvoer te heffen bedragen Beløb, der skal ydes ved indførsel og opkræves ved udførsel			
	Deutschland DM/100 kg	Belgique/ Luxembourg FB/Flux/100 kg	Nederland Fl./100 kg	United Kingdom £/100 kg	Ireland £/100 kg	Italia Lit./100 kg	France FF/100 kg
1	2	3	4	5	6	7	8
11.02 D VIII	4,19	12,8	0,884	0,394	0,472	798	3,65
11.02 E I a) 1	4,34	13,3	0,917	0,389	0,543	827	3,78
11.02 E I a) 2	4,08	12,6	0,862	0,385	0,511	777	3,55
11.02 E I a) 4	4,12	12,7	0,871	0,393	0,516	786	3,59
11.02 E I b) 1	8,51	26,1	1,798	0,763	1,065	1 621	7,41
11.02 E I b) 2	8,00	24,6	1,690	0,755	1,001	1 524	6,96
11.02 E I b) 4	7,28	22,4	1,537	0,694	0,911	1 386	6,33
11.02 E II a)	8,38	25,7	1,771	0,771	1,134	1 597	7,30
11.02 E II b)	7,76	23,8	1,638	0,624	1,025	1 478	6,76
11.02 E II c)	6,66	20,4	1,408	0,710	0,862	1 269	5,80
11.02 E II d)	7,39	22,7	1,561	0,695	0,833	1 408	6,43
11.02 F I	8,38	25,7	1,771	0,771	1,134	1 597	7,30
11.02 F II	7,76	23,8	1,638	0,624	1,025	1 478	6,76
11.02 F III	7,66	23,5	1,618	0,687	0,959	1 459	6,67
11.02 F IV	7,20	22,1	1,521	0,680	0,901	1 372	6,27
11.02 F V	6,66	20,4	1,408	0,710	0,862	1 269	5,80
11.02 F VIII	4,12	12,7	0,871	0,393	0,516	786	3,59
11.02 F IX	4,19	12,8	0,884	0,394	0,472	798	3,65
11.02 G I	3,49	10,8	0,738	0,321	0,472	666	3,04
11.02 G II	2,78	8,6	0,587	0,296	0,359	529	2,42
11.06 A	0,77	2,3	0,162	0,069	0,096	146	0,67
11.06 B I	4,81	14,6	1,017	0,693	0,693	918	4,20
11.06 B II	5,96	18,2	1,259	0,635	0,771	1 135	5,19
11.07 A I a)	8,29	25,4	1,752	0,763	1,121	1 580	7,22
11.07 A I b)	6,20	19,1	1,309	0,570	0,838	1 180	5,39
11.07 A II a)	7,58	23,2	1,600	0,679	0,948	1 443	6,59
11.07 A II b)	5,66	17,4	1,196	0,507	0,708	1 078	4,93
11.07 B	6,60	20,2	1,393	0,591	0,826	1 257	5,74
11.08 A I	4,81	14,6	1,017	0,693	0,693	918	4,20
11.08 A III	6,58	20,0	1,390	0,947	0,947	1 255	5,73
11.08 A IV	4,81	14,6	1,017	0,693	0,693	918	4,20
11.08 A V	4,81	14,6	1,017	0,693	0,693	918	4,20
11.09 A	11,96	36,5	2,528	1,722	1,722	2 281	10,42
11.09 B	11,96	36,5	2,528	1,722	1,722	2 281	10,42
17.02 B II a)	6,28 (3)	19,2 (3)	1,327 (3)	0,904 (3)	0,904 (3)	1 198 (3)	5,47 (3)
17.02 B II b)	4,81 (3)	14,6 (3)	1,018 (3)	0,693 (3)	0,693 (3)	918 (3)	4,20 (3)
17.05 B I	6,28	19,2	1,327	0,904	0,904	1 198	5,47
17.05 B II	4,81	14,6	1,018	0,693	0,693	918	4,20

N° du tarif douanier commun CCT heading No Nr. des Gemeinsamen Zolltarifs Numero della tariffa doganale comune Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief Position i den fælles toldtarif	Montants à percevoir à l'importation et à octroyer à l'exportation Amounts to be charged on imports and granted on exports Beträge, die bei der Einfuhr erhoben und bei der Ausfuhr gewährt werden Importi da riscuotere all'importazione e da concedere all'esportazione Bij de invoer te heffen en bij de uitvoer te verstrekken bedragen Beløb, der skal opkræves ved indførsel og ydes ved udførsel			Montants à octroyer à l'importation et à percevoir à l'exportation Amounts to be granted on imports and charged on exports Beträge, die bei der Einfuhr gewährt und bei der Ausfuhr erhoben werden Importi da concedere all'importazione e da riscuotere all'esportazione Bij de invoer te verstrekken en bij de uitvoer te heffen bedragen Beløb, der skal ydes ved indførsel og opkræves ved udførsel			
	Deutschland DM/100 kg	Belgique/ Luxembourg FB/Flux/100 kg	Nederland Fl./100 kg	United Kingdom £/100 kg	Ireland £/100 kg	Italia Lit./100 kg	France FF/100 kg
1	2	3	4	5	6	7	8
23.02 A I a)	1,26	3,9	0,266	0,120	0,164	240	1,10
23.02 A I b) 1	2,02	6,2	0,426	0,193	0,263	385	1,76
23.02 A I b) 2	4,04	12,4	0,853	0,385	0,525	769	3,51
23.02 A II a)	1,01	3,0	0,214	0,096	0,131	192	0,88
23.02 A II b)	4,04	12,4	0,853	0,385	0,525	769	3,51
23.03 A I	5,98	18,2	1,264	0,861	0,861	1 141	5,21
23.07 B I a) 1	0,59	1,8	0,125	0,063	0,077	113	0,52
23.07 B I a) 2	5,60 (4)	17,2 (4)	1,183 (2)	0,784 (4)	0,797 (4)	1 067 (4)	4,87 (4)
23.07 B I b) 1	1,85	5,7	0,391	0,197	0,240	353	1,61
23.07 B I b) 2	6,86 (5)	21,0 (5)	1,449 (5)	0,918 (5)	0,960 (5)	1 307 (5)	5,97 (5)
23.07 B I c) 1	3,70	11,3	0,782	0,395	0,479	705	3,22
23.07 B I c) 2	8,71 (6)	26,7 (6)	1,840 (6)	1,115 (6)	1,200 (6)	1 659 (6)	7,58 (6)

(1) Montants compensatoires de base pour les échanges intracommunautaires. Pour les échanges avec les pays tiers, les montants compensatoires valables sont les suivants:

(2) Basic compensatory amounts for intra-Community exchanges. For exchanges with third countries the relevant compensatory amounts are as follows:

(2) Basisausgleichsbeträge für innergemeinschaftlichen Handel. Für den Handel mit Drittländern gelten folgende Ausgleichsbeträge:

(2) Importi compensativi di base per gli scambi intracomunitari. Per gli scambi con i paesi terzi, gli importi compensativi sono i seguenti:

(2) Compenserende basisbedragen voor het handelsverkeer binnen de Gemeenschap. Voor het handelsverkeer met derde landen gelden de volgende compenserende bedragen:

(2) Basisudligningsbeløb for handel inden for Fællesskabet. For handel med tredjelande gælder følgende udligningsbeløb:

— D 6,66 DM.
— U E B L 20,4 FB/Flux.
— NL. 1,408 FL.
— U.K. 0,710 £.
— IRL. 0,862 £.
— I 1 269 Lit
— F 5,80 FF

(3) Le produit relevant de la sous-position tarifaire n° 17.02 B I est, en vertu du règlement n° 189/66/CEE, soumis au même montant compensatoire que ceux relevant de la sous-position n° 17.02 B II.

(3) Pursuant to resolution No 189/66/EEC the product falling within subheading No 17.02 B I is subject to the same compensatory amount as products falling within subheading No 17.02 B II.

(3) Das zu Tarifstelle 17.02 B I gehörende Erzeugnis unterliegt auf Grund der Verordnung Nr. 189/66/EWG dem gleichen Ausgleichsbetrag wie die Waren der Tarifstelle 17.02 B II.

(3) Il prodotto di cui alla sottovoce tariffaria n. 17.02 B I è soggetto a norma del regolamento n. 189/66/CEE, allo stesso importo compensativo previsto per i prodotti di cui alla sottovoce n. 17.02 B II.

(3) Het produkt dat valt onder onderverdeling nr. 17.02 B I is, krachtens Verordening nr. 189/66/EEG onderworpen aan hetzelfde compenserende bedrag als de produkten vallende onder onderverdeling nr. 17.02 B II.

(3) Denne vare, der henhører under pos. 17.02 B I, er i medfør af forordning nr. 189/66/EØF underkastet same udligningsbeløbet som varer henhørende under pos. 17.02 B II.

(4) (5) (6) Dans les échanges avec les pays tiers, ce montant est affecté du coefficient de:
In trade with third countries this amount is affected by coefficients of:
Im Handelsverkehr mit dritten Ländern wird dieser Betrag mit folgendem Koeffizienten multipliziert:
Negli scambi con i paesi terzi, a tale importo si applica il coefficiente di:
In het handelsverkeer met derde landen wordt dit bedrag met de volgende coëfficiënten vermenigvuldigd:
Ved handel med tredjelande skal dette beløb udregnes med følgende koefficienter:
(4) 1,5854
(5) 1,4829
(6) 1,3833

PARTIE 2 — PART 2 — TEIL 2 — PARTE 2ª — DEEL 2 — DEL 2

SECTEUR DE LA VIANDE DE PORC — PIGMEAT — SEKTOR SCHWEINEFLEISCH SETTORE CARNI SUINE — SECTOR VARKENSVLEES — SVINEKØD

Montants compensatoires monétaires — Monetary compensatory amounts Währungsausgleichsbeträge — Importi compensativi monetari Monetaire compenserende bedragen — Monetære udligningsbeløb

N° du tarif douanier commun CCT heading No Nr. des Gemeinsamen Zolltarifs Numero della tariffa doganale comune Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief Position i den fælles toldtarif	Montants à octroyer à l'importation et à percevoir à l'exportation Amounts to be granted on imports and charged on exports Beträge, die bei der Einfuhr gewährt und bei der Ausfuhr erhoben werden Importi da concedere all'importazione e da riscuotere all'esportazione Bij de invoer te verstrekken en bij de uitvoer te heffen bedragen Beløb, der skal ydes ved indførsel og opkræves ved udførsel			
	United Kingdom £/100 kg	Ireland £/100 kg	Italia Lit./100 kg	France FF/100 kg
1	5	6	7	8
01.03 A II a)	3,220	3,223	4 340	19,83
01.03 A II b)	3,786	3,789	5 103	23,32
02.01 A III a) 1	4,924	4,928	6 636	30,32
02.01 A III a) 2	7,632	7,638	10 286	47,00
02.01 A III a) 3	6,007	6,012	8 096	36,99
02.01 A III a) 4	7,977	7,983	10 750	49,12
02.01 A III a) 5	4,284	4,287	5 773	26,38
02.01 A III a) 6 aa)	7,977	7,983	10 750	49,12
ex 02.01 A III a) 6 bb) (1)	7,977	7,983	10 750	49,12
ex 02.01 A III a) 6 bb) (2)	6,007	6,012	8 096	36,99
02.05 A I	2,068	2,070	2 787	12,74
02.05 A II	2,413	2,415	3 252	14,86
02.05 B	1,182	1,183	1 593	7,28
02.06 B I a) 1	4,924	4,928	6 636	30,32
02.06 B I a) 2 aa)	6,647	6,652	8 959	40,93
02.06 B I a) 2 bb)	6,647	6,652	8 959	40,93
02.06 B I a) 2 cc)	7,386	7,392	9 954	45,48
02.06 B I a) 3	7,632	7,638	10 286	47,00
02.06 B I a) 4	6,007	6,012	8 096	36,99
02.06 B I a) 5	7,977	7,983	10 750	49,12
02.06 B I a) 6	4,284	4,287	5 773	26,38
ex 02.06 B I a) 7 (1)	7,977	7,983	10 750	49,12
ex 02.06 B I a) 7 (2)	6,007	6,012	8 096	36,99
02.06 B I b) 1	7,386	7,392	9 954	45,48
02.06 B I b) 2 aa)	7,386	7,392	9 954	45,48
02.06 B I b) 2 bb)	7,386	7,392	9 954	45,48
02.06 B I b) 2 cc)	8,124	8,131	10 950	50,03
02.06 B I b) 3 aa)	9,848	9,855	13 272	60,64
02.06 B I b) 3 bb)	13,885	13,896	18 714	85,51
02.06 B I b) 4 aa)	6,893	6,899	9 291	42,45
02.06 B I b) 4 bb)	10,931	10,939	14 732	67,31
02.06 B I b) 5 aa)	10,340	10,348	13 936	63,68

N° du tarif douanier commun CCT heading No Nr. des Gemeinsamen Zolltarifs Numero della tariffa doganale comune Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief Position i den fælles toldtarif	Montants à octroyer à l'importation et à percevoir à l'exportation Amounts to be granted on imports and charged on exports Beträge, die bei der Einfuhr gewährt und bei der Ausfuhr erhoben werden Importi da concedere all'importazione e da riscuotere all'esportazione Bij de invoer te verstrekken en bij de uitvoer te heffen bedragen Beløb, der skal ydes ved indførsel og opkræves ved udførsel			
	United Kingdom £/100 kg	Ireland £/100 kg	Italia Lit./100 kg	France FF/100 kg
1	5	6	7	8
02.06 B I b) 5 bb)	13,738	13,748	18 515	84,60
02.06 B I b) 6 aa)	4,924	4,928	6 636	30,32
02.06 B I b) 6 bb)	7,140	7,145	9 622	43,97
02.06 B I b) 7 aa)	10,340	10,348	13 936	63,68
02.06 B I b) 7 bb)	13,885	13,896	18 714	85,51
02.06 B II a)	1,576	1,577	2 124	9,70
02.06 B II c)	5,170	5,174	6 968	31,84
02.06 B II d)	5,958	5,962	8 030	36,69
02.06 B II e)	2,954	2,957	3 982	18,19
02.06 B II f)	4,333	4,336	5 840	26,68
02.06 B II g)	4,333	4,336	5 840	26,68
15.01 A I (a)	1,576	1,577	2 124	9,70
15.01 A II	1,576	1,577	2 124	9,70
16.01 A	7,534	7,539	10 153	46,39
16.01 B I (b)	12,310	12,319	16 590	75,80
16.01 B II (b)	8,666	8,673	11 679	53,37
16.02 A II	6,943	6,948	9 357	42,75
16.02 B III a) 1 aa)	13,048	13,058	17 586	80,35
16.02 B III a) 1 bb)	10,833	10,841	14 599	66,71
16.02 B III a) 1 cc)	7,386	7,392	9 954	45,48
16.02 B III a) 2	6,155	6,160	8 295	37,90
16.02 B III a) 3	3,644	3,646	4 911	22,44

(1) — Jambons et morceaux de jambons, désossés ;
— Épaules (jambons avant) et morceaux d'épaules, désossés ;
— Longes et morceaux de longes, désossés ;
— Filets.

(1) — Hams and cuts of hams, boned or boneless;
— Shoulders and cuts of shoulders, boned or boneless;
— Loins and cuts of loins, boned or boneless;
— Tenderloins.

(1) — Schinken, auch Teilstücke davon, ohne Knochen;
— Schultern, auch Teilstücke davon, ohne Knochen;
— Kotelettstränge, auch Teilstücke davon, ohne Knochen;
— Filet.

(1) — Prosciutti, anche in parti, disossati;
— Spalle, anche in parti, disossate;
— Lombate, anche in parti, disossate;
— Filetto.

(1) — Ham en delen van ham, zonder been;
— Schouders en delen van schouders, zonder been;
— Karbonadestreng en delen daarvan, zonder been;
— Filet.

(1) — Skinke og stykker deraf, udbenet;
— Bov og stykker deraf, udbenet;
— Kam (karbonade) og stykker deraf, udbenet;
— Mørbrad.

(²) Produits autres que ceux visés sous (¹).
(²) Other products than those falling under (¹).
(²) Andere Erzeugnisse als unter (¹) genannt.
(²) Prodotti diversi da quelli di cui al punto (¹).
(²) Andere produkten dan vermeld bij (¹).
(²) Varer med undtagelse af de under (¹) nævnte.

(a) L'admission dans cette sous-position est subordonnée aux conditions à déterminer par les autorités compétentes.
(a) Entry under this subheading is subject to conditions to be determined by the competent authorities.
(a) Die Zulassung zu diesem Absatz unterliegt den von den zuständigen Behörden festzusetzenden Voraussetzungen.
(a) Sono ammessi in questa sottovoce subordinatamente alle condizioni da stabilire dalle autorità competenti.
(a) Indeling onder deze onderverdeling is onderworpen aan de voorwaarden en bepalingen, vast te stellen door de bevoegde autoriteiten.
(a) Henførsel under denne underposition sker på betingelser fastsat af de kompetente myndigheder.

(b) Le montant compensatoire applicable aux saucisses présentées dans des récipients contenant également un liquide de conservation est perçu sur le poids net, déduction faite du poids de ce liquide.
(b) The monetary compensatory amounts applicable to sausages imported in containers which also contain preservative liquid are based on the net weight, i.e. after the deduction of the weight of the liquid.
(b) Bei der Anwendung der Ausgleichsbeträge auf Würstchen in Behältnissen, die auch Konservierungsflüssigkeit enthalten, wird nur das Gewicht der Würstchen zugrunde gelegt.
(b) Gli importi di compensazione applicabili alle salsicce, presentate in recipienti contenenti anche un liquido di conservazione, sono riscossi sul peso netto senza tener conto del detto liquido.
(b) De compenserende bedragen, op worstjes in verpakkingen welke een conserveringsvloeistof bevatten, worden alleen berekend over het gewicht van de worstjes.
(b) Udligningsbeløb for pølser i emballage, der også indeholder konserveringsvæske, beregnes alene på grundlag af pølsernes nettovægt.

PARTIE 3 — PART 3 — TEIL 3 — PARTE 3ª — DEEL 3 — DEL 3

SECTEUR DE LA VIANDE BOVINE — BEEF AND VEAL — SEKTOR RINDFLEISCH — SETTORE CARNI BOVINE — SECTOR RUNDVLEES OKSEKØD

Montants compensatoires monétaires — Monetary compensatory amounts Währungsausgleichsbeträge — Importi compensativi monetari — Monetaire compenserende bedragen — Monetære udligningsbeløb

N° du tarif douanier commun CCT heading No Nr. des Gemeinsamen Zolltarifs Numero della tariffa doganale comune Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief Position i den fælles toldtarif	Montants à percevoir à l'importation et à octroyer à l'exportation Amounts to be charges on imports and granted on exports Beträge, die bei der Einfuhr erhoben und bei der Ausfuhr gewährt werden Importi da riscuotere all'importazione e da concedere all'esportazione Bij de invoer te heffen en bij de uitvoer te verstrekken bedragen Beløb, der skal opkræves ved indførsel og ydes ved udførsel			Montants à octroyer à l'importation et à percevoir à l'exportation Amounts to be granted on imports and charged on exports Beträge, die bei der Einfuhr gewährt und bei der Ausfuhr erhoben werden Importi da concedere all'importazione e da riscuotere all'esportazione Bij de invoer te verstrekken en bij de uitvoer te heffen bedragen Beløb, der skal ydes ved indførsel og opkræves ved udførsel			
	Deutschland DM/100 kg	Belgique/ Luxembourg FB/Flux/100 kg	Nederland Fl./100 kg	United Kingdom £/100 kg	Ireland £/100 kg	Italia Lit./100 kg	France FF/100 kg
1	2	3	4	5	6	7	8
	— Poids vif/Live weight/Lebendgewicht/Peso vivo/Levend gewicht/Levende vægt —						
ex 01.02 A II a) (1)	46,27	141,9	9,77	5,196	5,576	6 435	40,27
ex 01.02 A II a) (2)	46,27	141,9	9,77	5,196	5,576	6 435	40,27
ex 01.02 A II b) (3)	39,51	121,1	8,34	4,288	4,763	5 495	34,39
ex 01.02 A II b) (4) (5)	39,51	121,1	8,34	4,288	4,763	5 495	34,39
	— Poids net/Net weight/Reingewicht/Peso netto/Nettogewicht/Nettovægt —						
02.01 A II a) 1 aa) 11	72,18	221,36	15,24	8,106	8,699	10 039	62,82
02.01 A II a) 1 aa) 22	55,52	170,28	11,72	6,235	6,691	7 722	48,32
02.01 A II a) 1 aa) 33	88,84	272,45	18,76	9,976	10,706	12 355	77,32
02.01 A II a) 1 bb) 11	75,07	230,09	15,85	8,147	9,050	10 441	65,34
02.01 A II a) 1 bb) 22	60,06	184,07	12,68	6,518	7,240	8 352	52,27
02.01 A II a) 1 bb) 33	90,08	276,11	19,02	9,777	10,860	12 529	78,41
02.01 A II a) 1 cc) 11	75,07	230,09	15,85	8,147	9,050	10 441	65,34
02.01 A II a) 1 cc) 22	85,74	262,79	18,10	9,305	10,336	11 924	74,63
02.01 A II a) 2 aa) (6)	60,72	186,10	12,82	6,590	7,320	8 444	52,85
02.01 A II a) 2 bb) (6)	48,58	148,88	10,26	5,272	5,856	6 755	42,28
02.01 A II a) 2 cc) (6)	75,90	232,63	16,03	8,238	9,150	10 555	66,06
02.01 A II a) 2 dd) 11 (6)	60,72	186,10	12,82	6,590	7,320	8 444	52,85
02.01 A II a) 2 dd) 22 aaa) (6)	75,90	232,63	16,03	8,238	9,150	10 555	66,06
02.01 A II a) 2 dd) 22 bbb) (6) (7)	75,90	232,63	16,03	8,238	9,150	10 555	66,06
02.01 A II a) 2 dd) 22 ccc) (6)	75,90	232,63	16,03	8,238	9,150	10 555	66,06
02.06 C I a) 1	75,07	230,09	15,84	8,147	9,050	10 441	65,34
02.06 C I a) 2	85,74	262,79	18,10	9,305	10,336	11 924	74,63

(1) Veaux destinés à l'engraissement d'un poids inférieur à 80 kg.
(1) Calves for fattening weighing less than 80 kg.
(1) Kälber mit einem Gewicht unter 80 kg, die für die Mast bestimmt sind.
(1) Vitelli destinati all'ingrasso di un peso inferiore a 80 kg.
(1) Kalveren voor de mesterij bestemd van een gewicht van minder dan 80 kg.
(1) Kalve bestemt til opfedning af en vægt på under 80 kg.

(2) Autres que ceux visés sous (1).
L'admission dans cette sous-position est subordonnée aux conditions à déterminer par les autorités compétentes.
(2) Calves other than those referred to in (1) above.
Entry in this subheading is subject to the conditions to be determined by the competent authorities.
(2) Andere als die unter (1) genannten.
Die Zulassung dieser Unterteilung wird von den Bedingungen abhängig gemacht, die die zuständigen Stellen bestimmen.
(2) Diversi da quelli di cui alla nota (1).
Sono ammessi in questa sottovoce subordinatamente alle condizioni da stabilire dalle autorità competenti.
(2) Andere dan onder (1) bedoeld.
De indeling onder deze onderverdeling is onderworpen aan de voorwaarden te bepalen door de bevoegde autoriteiten.
(2) Andre end sådanne nævnt under (1).
Henførsel under denne underposition sker på betingelser, der fastsættes af de kompetente myndigheder.

(3) Jeunes bovins mâles destinés à l'engraissement d'un poids égal ou supérieur à 220 kg et inférieur à 300 kg.
(3) Young male bovine animals for fattening of a minimum weight of 220 kg and a maximum weight of 300 kg.
(3) Junge männliche Rinder mit einem Gewicht von 220 kg oder darüber und einem Gewicht von 300 kg oder weniger, die für die Mast bestimmt sind.
(3) Giovani bovini maschi destinati all'ingrasso d'un peso uguale o superiore a 220 kg e inferiore o uguale a 300 kg.
(3) Jonge mannelijke kalveren bestemd voor de mesterij van een gewicht van 220 kg en meer en 300 kg of minder.
(3) Ungtyre bestemt til opfedning af en vægt på 220 kg og derover, men højst 300 kg.

(4) Autres que ceux visés sous (3).
L'admission dans cette sous-position est subordonnée aux conditions à déterminer par les autorités compétentes.
(4) Cattle other than those referred to in (3) above.
Entry in this subheading is subject to the conditions to be determined by the competent authorities.
(4) Andere als die unter (3) genannten.
Die Zulassung dieser Unterteilung wird von den Bedingungen abhängig gemacht, die die zuständigen Stellen bestimmen.
(4) Diversi da quelli di cui alla nota (3).
Sono ammessi in questa sottovoce subordinatamente alle condizioni da stabilire dalle autorità competenti.
(4) Andere dan onder (3) bedoeld.
De indeling onder deze onderverdeling is onderworpen aan de voorwaarden te bepalen door de bevoegde autoriteiten.
(4) Andre end sådanne nævnt under (3).
Henførsel under denne underposition sker på betingelser, der fastsættes af de kompetente myndigheder.

(5) Le montant compensatoire n'est pas perçu dans la limite d'un contingent tarifaire annuel à octroyer par les autorités compétentes des Communautés européennes:
a) pour des génisses et vaches, autres que celles destinées à la boucherie, de la race grise, brune, jaune tacheté du Simmental et du Pinzgau;
b) pour des taureaux, vaches et génisses autres que ceux destinés à la boucherie, de la race tachetée du Simmental, de la race de Schwyz et de la race de Fribourg.
(5) The compensatory amount will not be levied on animals imported within an annual tariff quota to be granted by the competent authorities of the European Communities:
(a) for heifers and cows, other than those intended for slaughter, of the grey, brown, and mottled yellow Simmental and Pinzgau breeds,
(b) for bulls, heifers, and cows, other than those intended for slaughter, of the mottled Simmental breed, the Schwyz breed, and the Friborg breed.
(5) Der Ausgleichsbetrag wird nicht erhoben im Rahmen eines von den zuständigen Stellen der Europäischen Gemeinschaften zu gewährenden jährlichen Zollkontingents:
a) für Färsen und Kühe, nicht zum Schlachten, der Rassen Grauvieh, Braunvieh, Gelbvieh, Fleckvieh (Simmentaler) und Pinzgauer,
b) für Stiere, Kühe und Färsen der Schwyzer, Simmentaler (Fleckvieh) oder Freiburger Rasse, nicht zum Schlachten.
(5) L'importo di compensazione non è riscosso nel limite di un contingente tariffario annuale da concedere dalle autorità competenti delle Comunità europee:
a) per le giovenche e le vacche, diverse da quelle destinate alla macellazione, delle razze grigia, bruna, gialla, pezzata del Simmental e del Pinzgau,
b) per i tori, le vacche e le giovenche, diversi da quelli destinati alla macellazione della razza del Simmental, delle razze di Schwyz e di Friburgo.
(5) Het compenserende bedrag wordt niet geheven in het kader van een door de autoriteiten van de Europese Gemeenschappen toe te kennen jaarlijks tariefcontingent:
a) voor vaarzen en koeien, niet bestemd voor de slacht, van het grijze ras, het bruine ras, het gele ras, het gevlekte Simmentaler ras en het Pinzgauer ras,
b) voor stieren, koeien en vaarzen, niet bestemd voor de slacht, van het gevlekte Simmentaler ras, het Schwijzer ras en het Freiburger ras.
(5) Kompensationsbeløbet opkræves ikke i det omfang, en årlig tarifmæssig afgift skal bevilges af de kompetente myndigheder i De europæiske Fællesskaber:
a) for kvie- og kohoveder, som ikke er bestemt til slagtning, af grå, brun, gulplettet Simmental og Pinzgau-racer,
b) for tyre-, ko- og kviehoveder, som ikke er bestemt til slagtning, af den plettede Simmentalrace, Schwyzracen, Friborgracen.

(6) Le montant compensatoire n'est pas perçu dans la limite d'un contingent tarifaire annuel à octroyer par les autorités compétentes des Communautés européennes pour la viande bovine congelée.
(6) The compensatory amount will not be levied on meat imported within an annual tariff quota to be granted by the competent authorities of the European Communities for frozen beef and veal.
(6) Der Ausgleichsbetrag wird nicht erhoben im Rahmen eines von den zuständigen Stellen der Europäischen Gemeinschaften zu gewährenden jährlichen Kontingents von gefrorenem Rindfleisch.
(6) L'importo di compensazione non è riscosso nel limite d'un contingente tariffario annuale da concedere dalle autorità competenti delle Comunità europee per la carne bovina congelata.
(6) Het compenserende bedrag wordt niet geheven in het kader van een door de autoriteiten van de Europese Gemeenschappen toe te kennen jaarlijks tariefcontingent voor bevroren rundvlees.
(6) Kompensationsbeløbet opkræves ikke i det omfang, en årlig tarifmæssig afgift skal bevilges af de kompetente myndigheder i De europæiske Fælleskaber for frosset kvægkød.

(7) L'admission dans cette sous-position est subordonnée à la présentation d'un certificat délivré dans les conditions prévues par les autorités compétentes des Communautés européennes.
(7) Entry under this subheading is subject to the production of a certificate issued on conditions laid down by the competent authorities of the European Communities.
(7) Die Zulassung zu dieser Tarifstelle ist abhängig von der Vorlage einer Bescheinigung, die den von den zuständigen Stellen der Europäischen Gemeinschaften festgesetzten Voraussetzungen entspricht.
(7) L'ammissione in questa sottovoce è subordinata alla presentazione di un certificato rilasciato conformemente alle condizioni stabilite dalle autorità competenti delle Comunità europee.
(7) Indeling onder deze onderverdeling is onderworpen aan de voorwaarde dat een certificaat wordt voorgelegd, hetwelk is afgegeven onder de voorwaarden en bepalingen, vastgesteld door de bevoegde autoriteiten van de Europese Gemeenschappen.
(7) Henførsel under denne underposition er betinget af, at der fremlægges et certifikat, der opfylder de betingelser, der er fastsat af de kompetente myndigheder i De europæiske Fællesskaber.

PARTIE 4 — PART 4 — TEIL 4 — PARTE 4ª — DEEL 4 — DEL 4

SECTEUR DES ŒUFS ET DE LA VIANDE DE VOLAILLE — EGGS AND POULTRY SEKTOR EIER UND GEFLÜGELFLEISCH — SETTORE UOVA E POLLAME SECTOR EIEREN EN PLUIMVEE — FJERKRÆKØD OG ÆG

Montants compensatoires monétaires — Monetary compensatory amounts Währungsausgleichsbeträge — Importi compensativi monetari Monetaire compenserende bedragen — Monetære udligningsbeløb

Nº du tarif douanier commun CCT heading No Nr. des Gemeinsamen Zolltarifs Numero della tariffa doganale comune Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief Position i den fælles toldtarif	Montants à octroyer à l'importation et à percevoir à l'exportation Amounts to be granted on imports and charged on exports Beträge, die bei der Einfuhr gewährt und bei der Ausfuhr erhoben werden Importi da concedere all'importazione e da riscuotere all'esportazione Bij de invoer te verstrekken en bij de uitvoer te heffen bedragen Beløb, der skal ydes ved indførsel og opkræves ved udførsel			
	United Kingdom £	Ireland £	Italia Lit.	France FF
1	5	6	7	8
	— 100 pièces/100 pieces/100 Stück/100 pezzi/100 stuks/100 stk. —			
01.05 A	0,143	0,183	273	1,25
	— 100 kg —			
01.05 B I	0,716	0,895	1 328	6,07
01.05 B II	1,059	1,357	2 028	9,27
01.05 B III	0,830	1,064	1 590	7,26
01.05 B IV	0,893	1,144	1 710	7,81
01.05 B V	1,208	1,549	2 314	10,58
02 02 A I a)	0,862	1,078	1 599	7,31
02.02 A I b)	1,022	1,279	1 897	8,67
02.02 A I c)	1,101	1,377	2 043	9,33
02.02 A II a)	1,248	1,600	2 390	10,92
02.02 A II b)	1,512	1,939	2 897	13,24
02.02 A II c)	1,683	2,158	3 224	14,73
02.02 A III a)	1,186	1,520	2 271	10,38
02.02 A III b)	1,295	1,660	2 480	11,33
02.02 A IV	1,275	1,635	2 442	11,16
02.02 A V	1,726	2,213	3 306	15,11
02.02 B I	2,664	3,403	5 079	23,21
02.02 B II a) 1	1,101	1,377	2 043	9,33
02.02 B II a) 2	1,683	2,158	3 224	14,73
02.02 B II a) 3	1,295	1,660	2 480	11,33
02.02 B II a) 4	1,275	1,635	2 442	11,16
02.02 B II a) 5	1,726	2,213	3 306	15,11
02.02 B II b)	0,888	1,134	1 693	7,74
02.02 B II c)	0,615	0,785	1 172	5,36
02.02 B II d) 1	2,136	2,738	4 092	18,70
02.02 B II d) 2	2,104	2,697	4 030	18,41
02.02 B II d) 3	1,687	2,110	3 131	14,30

N° du tarif douanier commun CCT heading No Nr. des Gemeinsamen Zolltarifs Numero della tariffa doganale comune Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief Position i den fælles toldtarif	Montants à octroyer à l'importation et à percevoir à l'exportation Amounts to be granted on imports and charged on exports Beträge, die bei der Einfuhr gewährt und bei der Ausfuhr erhoben werden Importi da concedere all'importazione e da riscuotere all'esportazione Bij de invoer te verstrekken en bij de uitvoer te heffen bedragen Beløb, der skal ydes ved indførsel og opkræves ved udførsel			
	United Kingdom £	Ireland £	Italia Lit.	France FF
1	5	6	7	8
			— 100 kg —	
02.02 B II e) 1	1,877	2,406	3 596	16,43
02.02 B II e) 2 aa)	1,020	1,308	1 954	8,93
02.02 B II e) 2 bb)	1,849	2,370	3 542	16,18
02.02 B II e) 3	1,482	1,854	2 751	12,57
02.02 B II f)	2,664	3,403	5 079	23,21
02.02 C	0,615	0,785	1 172	5,36
02.05 C	1,639	2,094	3 125	14,28
	— 100 pièces/100 pieces/100 Stück/100 pezzi/100 stuks/100 stk. —			
04.05 A I a)	0,089	0,114	171	0,78
			— 100 kg —	
04.05 A I b)	1,166	1,492	2 230	10,19
04.05 B I a) 1	4,943	6,327	9 454	43,20
04.05 B I a) 2	1,352	1,731	2 586	11,82
04.05 B I b) 1	2,378	3,044	4 548	20,78
04.05 B I b) 2	2,542	3,253	4 861	22,21
04.05 B I b) 3	5,013	6,417	9 587	43,81
35.02 A II a) 1	4,594	5,880	8 785	40,14
35.02 A II a) 2	0,641	0,821	1 226	5,60

TEIL 5

SEKTOR MILCH UND MILCHERZEUGNISSE

Währungsausgleichsbeträge

Nr. des Gemeinsamen Zolltarifs	Warenbezeichnung	Beträge, die bei der Einfuhr erhoben und bei der Ausfuhr gewährt werden					
		Deutschland DM/100 kg		Belgique et Luxembourg FB/Flux/100 kg		Nederland Fl./100 kg	
		(a)	(b)	(a)	(b)	(a)	(b)
1	2	3		4		5	
04.01 A	— Molke	0,21	—	0,6	—	0,04	—
	— andere	3,04	0,91	9,4	2,8	0,65	0,19
04.01 B I		2,72	0,91	8,4	2,8	0,58	0,19
04.01 B II		2,12	0,91	6,5	2,8	0,45	0,19
04.01 B III		1,71	0,91	5,2	2,8	0,36	0,19
04.02 A I	mit einem Wassergehalt:						
	— von 33 Gewichtshundertteilen oder weniger	10,13	—	31,1	—	2,14	—
	— von mehr als 33 bis 65 Gewichtshundertteilen	6,75	—	20,8	—	1,43	—
	— von mehr als 65 Gewichtshundertteilen	3,38	—	10,3	—	0,71	—
04.02 A II a) 1		34,78	—	106,7	—	7,35	—
04.02 A II a) 2		25,74	0,91	79,0	2,8	5,44	0,19
04.02 A II a) 3		25,74	0,91	79,0	2,8	5,44	0,19
04.02 A II a) 4		20,87	0,91	64,0	2,8	4,41	0,19
04.02 A II b) 1		34,78 (1) (8)	—	106,7 (1) (8)	—	7,35 (1) (8)	—
04.02 A II b) 2		25,74 (8)	0,91	79,0 (8)	2,8	5,44 (8)	0,19
04.02 A II b) 3		25,74	0,91	79,0	2,8	5,44	0,19
04.02 A II b) 4		20,87	0,91	64,0	2,8	4,41	0,19
04.02 A III a)		14,17	—	43,1	—	2,97	—
04.02 A III b)	mit einem Gehalt an fettfreier Milchtrockenmasse:						
	— von 35 Gewichtshundertteilen oder weniger	6,95	0,91	21,3	2,8	1,47	0,19
	— von mehr als 35 Gewichtshundertteilen	12,64	0,91	38,9	2,8	2,68	0,19
04.02 B I a) 1		0,4069 (2) kg	—	1,246 (2) kg	—	0,0858 (2) kg	—
04.02 B I a) 2		0,4321 (2) kg	—	1,321 (2) kg	—	0,0910 (2) kg	—

Nr. des Gemeinsamen Zolltarifs	Warenbezeichnung	Beträge, die bei der Einfuhr gewährt und bei der Ausfuhr erhoben werden							
		United Kingdom £/100 kg		Ireland £/100 kg		Italia Lit./100 kg		France FF/100 kg	
		(a)	(b)	(a)	(b)	(a)	(b)	(a)	(b)
1	2	6		7		8		9	
04.01 A	— Molke	0,030	—	0,030	—	29	—	0,18	—
	— andere	0,438 (*)	0,078 (*)	0,438	0,122	424	127	2,65	0,79
04.01 B I		0,391	0,078	0,391	0,122	378	127	2,37	0,79
04.01 B II		0,305	0,078	0,305	0,122	295	127	1,84	0,79
04.01 B III		0,246	0,078	0,246	0,122	238	127	1,49	0,79
04.02 A I	mit einem Wassergehalt:								
	— von 33 Gewichtshundertteilen oder weniger	1,456	—	1,456	—	1 408	—	8,81	—
	— von mehr als 33 bis 65 Gewichtshundertteilen	0,971	—	0,971	—	939	—	5,87	—
	— von mehr als 65 Gewichtshundertteilen	0,485	—	0,485	—	469	—	2,94	—
04.02 A II a) 1		5,001	—	5,001	—	4 837	—	30,28	—
04.02 A II a) 2		3,701	0,078	3,701	0,122	3 579	127	22,41	0,79
04.02 A II a) 3		3,701	0,078	3,701	0,122	3 579	127	22,41	0,79
04.02 A II a) 4		3,001	0,078	3,001	0,122	2 902	127	18,17	0,79
04.02 A II b) 1		5,001 (1)	—	5,001 (1)	—	4 837 (1)	—	30,28 (1)	—
04.02 A II b) 2		3,701	0,078	3,701	0,122	3 579	127	22,41	0,79
04.02 A II b) 3		3,701	0,078	3,701	0,122	3 579	127	22,41	0,79
04.02 A II b) 4		3,001	0,078	3,001	0,122	2 902	127	18,17	0,79
04.02 A III a)		1,619	—	1,967	—	1 973	—	12,30	—
04.02 A III b)	mit einem Gehalt an fettfreier Milchtrockenmasse:								
	— von 35 Gewichtshundertteilen oder weniger	1,001	0,078	1,001	0,122	968	127	6,05	0,79
	— von mehr als 35 Gewichtshundertteilen	1,820	0,078	1,820	0,122	1 760	127	11,00	0,79
04.02 B I a) 1		0,0530 (2) kg	—	0,0576 (2) kg	—	56,63 (2) kg	—	0,3540 (2) kg	—
04.02 B I a) 2		0,0542 (2) kg	—	0,0608 (2) kg	—	60,16 (2) kg	—	0,3759 (2) kg	

Nr. des Gemeinsamen Zolltarifs	Warenbezeichnung	Beträge, die bei der Einfuhr erhoben und bei der Ausfuhr gewährt werden					
		Deutschland DM/100 kg		Belgique et Luxembourg FB/Flux/100 kg		Nederland Fl./100 kg	
		(a)	(b)	(a)	(b)	(a)	(b)
1	2	3		4		5	
04.02 B I a) 3		0,4462 (2) kg	—	1,363 (2) kg	—	0,0939 (2) kg	—
04.02 B I a) 4		0,4800 (2) kg	—	1,465 (2) kg	—	0,1009 (2) kg	—
04.02 B I b) 1 aa)		0,3478 (2) kg	—	1,067 (2) kg	—	0,0735 (2) kg	—
04.02 B I b) 1 bb)		0,2574 (2) kg	0,91	0,7900 (2) kg	2,8	0,0544 (2) kg	0,19
04.02 B I b) 1 cc)		0,2087 (2) kg	0,91	0,6400 (2) kg	2,8	0,0441 (2) kg	0,19
04.02 B I b) 2 aa)		0,3478 (2) kg	—	1,067 (2) kg	—	0,0735 (2) kg	—
04.02 B I b) 2 bb)		0,2574 (2) kg	0,91	0,7900 (2) kg	2,8	0,0544 (2) kg	0,19
04.02 B I b) 2 cc)		0,2087 (2) kg	0,91	0,6400 (2) kg	2,8	0,0441 (2) kg	0,19
04.02 B II a)		17,39 (3)	—	53,3 (3)	—	3,67 (3)	—
04.02 B II b)		0,0885 (2) kg	0,91	0,273 (2) kg	2,8	0,0188 (2) kg	0,19
04.03 A	mit einem Fettgehalt:						
	— von weniger als 80 Gewichtshundertteilen (4)	—	0,91	—	2,8	—	0,19
	— von 80 oder mehr, jedoch weniger als 82 Gewichtshundertteilen (4)	75,60	—	231,8	—	15,96	—
	— von 82 oder mehr Gewichtshundertteilen (4)	77,49	—	237,6	—	16,36	—
04.03 B (4)		—	0,91	—	2,8	—	0,19
04.04 A II		74,80	—	228,7	—	15,75	—
04.04 C		61,18	—	186,3	—	12,83	—
04.04 D II		49,53	—	151,7	—	10,45	—
ex 04.04 E I a)	mit Ausnahme von Grana Padano und Parmigiano Reggiano	85,14	—	261,2	—	17,99	—
04.04 E I b) 1		69,22	—	212,1	—	14,61	—

Nr. des Gemeinsamen Zolltarifs	Warenbezeichnung	Beträge, die bei der Einfuhr gewährt und bei der Ausfuhr erhoben werden							
		United Kingdom £/100 kg		Ireland £/100 kg		Italia Lit./100 kg		France FF/100 kg	
		(a)	(b)	(a)	(b)	(a)	(b)	(a)	(b)
1	2	6		7		8		9	
04.02 B I a) 3		0,0549 (2) kg	—	0,0626 (2) kg	—	62,14 (2) kg	—	0,3881 (2) kg	—
04.02 B I a) 4		0,0566 (2) kg	—	0,0669 (2) kg	—	66,85 (2) kg	—	0,4173 (2) kg	—
04.02 B I b) 1 aa)		0,0500 (2) kg	—	0,0500 (2) kg	—	48,37 (2) kg	—	0,3028 (2) kg	—
04.02 B I b) 1 bb)		0,0370 (2) kg	0,078	0,0370 (2) kg	0,122	35,79 (2) kg	127	0,2241 (2) kg	0,79
04.02 B I b) 1 cc)		0,0300 (2) kg	0,078	0,0300 (2) kg	0,122	29,02 (2) kg	127	0,1817 (2) kg	0,79
04.02 B I b) 2 aa)		0,0500 (2) kg	—	0,0500 (2) kg	—	48,37 (2) kg	—	0,3028 (2) kg	—
04.02 B I b) 2 bb)		0,0370 (2) kg	0,078	0,0370 (2) kg	0,122	35,79 (2) kg	127	0,2241 (2) kg	0,79
04.02 B I b) 2 cc)		0,0300 (2) kg	0,078	0,0300 (2) kg	0,122	29,02 (2) kg	127	0,1817 (2) kg	0,79
04.02 B II a)		2,005 (3)	—	2,419 (3)	—	2 422 (3)	—	15,12 (3)	—
04.02 B II b)		0,0127 (2) kg	0,078	0,0127 (2) kg	0,122	12,32 (2) kg	127	0,0770 (2) kg	0,79
04.03 A	mit einem Fettgehalt:								
	— von weniger als 80 Gewichtshundertteilen (4)	—	0,078	—	0,122	—	127	—	0,79
	— von 80 oder mehr, jedoch weniger als 82 Gewichtshundertteilen (4)	6,477 (6)	—	10,090	—	10 514	—	65,80	—
	— von 82 oder mehr Gewichtshundertteilen (4)	6,639 (6)	—	10,342	—	10 777	—	67,45	—
04.03 B (4)		—	0,078	—	0,122	—	127	—	0,79
04.04 A II		8,750	—	10,427	—	10 427	—	65,02	—
04.04 C		6,992	—	8,493	—	8 522	—	53,11	—
04.04 D II		5,678	—	6,880	—	6 903	—	43,06	—
ex 04.04 E I a)	mit Ausnahme von Grana Padano und Parmigiano Reggiano	10,346	—	11,930	—	11 864	—	74,09	—
04.04 E I b) 1		7,935 (7)	—	9,614	—	9 647	—	60,17	—

Nr. des Gemeinsamen Zolltarifs	Warenbezeichnung	Beträge, die bei der Einfuhr erhoben und bei der Ausfuhr gewährt werden					
		Deutschland DM/100 kg		Belgique et Luxembourg FB/Flux/100 kg		Nederland Fl./100 kg	
		(a)	(b)	(a)	(b)	(a)	(b)
1	2	3		4		5	
04.04 E I b) 2 04.04 E I b) 3 04.04 E I b) 4		63,80	—	194,9	—	13,42	—
04.04 E I b) 5	— Asiago, Caciocavallo, Provolone, Ragusano, Danbo, Edam, Fontal, Fontina, Fynbo, Gouda, Havarti, Maribo, Samsø, Tilsiter sowie Käse mit einem Wassergehalt in der fettfreien Käsemasse von 62 Gewichtshundertteilen oder weniger	63,80	—	194,9	—	13,42	—
	— Esrom, Italico, Kernhem, Saint-Nectaire, Saint-Paulin, Taleggio, Butterkäse sowie Käse mit einem Wassergehalt in der fettfreien Käsemasse von mehr als 62 Gewichtshundertteilen	49,81	—	152,0	—	10,47	—
04.04 E I c)		25,21	—	76,8	—	5,29	—
04.04 E II a)		85,14	—	261,2	—	17,99	—
04.04 E II b)		52,20	—	159,0	—	10,95	—
17.02 A		14,53	—	44,6	—	3,07	—
17.05 A		14,53	—	44,6	—	3,07	—
23.07 B I a) 3		12,02 (5) (8)	—	36,9 (5) (8)	—	2,54 (5) (8)	—
23.07 B I a) 4		16,02 (5) (8)	—	49,1 (5) (8)	—	3,38 (5) (8)	—
23.07 B I b) 3		16,61 (5) (8)	—	50,8 (5) (8)	—	3,50 (5) (8)	—
23.07 B I c) 3		13,87 (5) (8)	—	42,5 (5) (8)	—	2,93 (5) (8)	—
23.07 B II		17,03 (5) (8)	—	52,3 (5) (8)	—	3,60 (5) (8)	—

Nr. des Gemeinsamen Zolltarifs	Warenbezeichnung	Beträge, die bei der Einfuhr gewährt und bei der Ausfuhr erhoben werden							
		United Kingdom £/100 kg		Ireland £/100 kg		Italia Lit./100 kg		France FF/100 kg	
		(a)	(b)	(a)	(b)	(a)	(b)	(a)	(b)
1	2	6		7		8		9	
04.04 E I b) 2 04.04 E I b) 3 04.04 E I b) 4		7,491	—	8,899	—	8 888	—	55,44	—
04.04 E I b) 5	— Asiago, Caciocavallo, Provolone, Ragusano, Danbo, Edam, Fontal, Fontina, Fynbo, Gouda, Havarti, Maribo, Samsø, Tilsiter sowie Käse mit einem Wassergehalt in der fettfreien Käsemasse von 62 Gewichtshundertteilen oder weniger	7,491	—	8,899	—	8 888	—	55,44	—
	— Esrom, Italico, Kernhem, Saint-Nectaire, Saint-Paulin, Taleggio, Butterkäse sowie Käse mit einem Wassergehalt in der fettfreien Käsemasse von mehr als 62 Gewichtshundertteilen	5,896	—	6,961	—	6 943	—	43,30	—
04.04 E I c)		3,008	—	3,524	—	3 514	—	21,90	—
04.04 E II a)		10,346	—	11,930	—	11 864	—	74,09	—
04.04 E II b)		5,395	—	7,155	—	7 280	—	45,35	—
17.02 A		2,089	—	2,089	—	2 021	—	12,65	—
17.05 A		2,089	—	2,089	—	2 021	—	12,65	—
23.07 B I a) 3		1,728 (5)	—	1,728 (5)	—	1 672 (5)	—	10,46 (5)	—
23.07 B I a) 4		2,304 (5)	—	2,304 (5)	—	2 229 (5)	—	13,95 (5)	—
23.07 B I b) 3		2,367 (5)	—	2,381 (5)	—	2 342 (5)	—	14,47 (5)	—
23.07 B I c) 3		1,926 (5)	—	1,968 (5)	—	2 025 (5)	—	12,07 (5)	—
23.07 B II		2,448 (5)	—	2,448 (5)	—	2 368 (5)	—	14,82 (5)	—

(a) Grundbetrag je 100 kg Eigengewicht (wenn nicht anders angegeben).
(b) Zusatzbetrag für jedes Prozent Fett je 100 kg Eigengewicht.

Fußnoten

(*) Wenn es sich um Erzeugnisse der Tarifstelle 04.01 A II a) handelt, werden der Grundbetrag sowie der Zusatzbetrag durch den einzigen Betrag von 0,913 ersetzt.

(1) Wenn das Erzeugnis gemäß Artikel 2 der Verordnung (EWG) Nr. 990/72 denaturiert ist, wird dieser Betrag vermindert auf

— 20,03 DM je 100 Kilogramm für Deutschland,
— 61,4 bfrs/lfrs je 100 Kilogramm für Belgien und Luxemburg,
— 4,23 hfl. je 100 Kilogramm für die Niederlande,
— 2,880 £ je 100 Kilogramm für das Vereinigte Königreich und Irland,
— 2 786 Lire je 100 Kilogramm für Italien,
— 17,44 ffrs je 100 Kilogramm für Frankreich.

(2) Der Grundbetrag für 100 Kilogramm Erzeugnis dieser Tarifstelle ist gleich der Summe folgender Teilbeträge:

a) dem je Kilogramm angegebenen Betrag multipliziert mit dem Gewicht von in 100 Kilogramm Erzeugnis enthaltener Milch und Rahm,
b) einem Zusatzbetrag für jedes Gewichtshundertteil in 100 Kilogramm Eigengewicht des Erzeugnisses enthaltene Saccharose von

— 0,1038 DM für Deutschland,
— 0,318 bfrs/lfrs für Belgien und Luxemburg,
— 0,0219 hfl. für die Niederlande,
— 0,0125 £ für das Vereinigte Königreich,
— 0,0137 £ für Irland,
— 33,46 Lire für Italien,
— 0,0903 ffrs für Frankreich.

(3) Der Grundbetrag für 100 Kilogramm Erzeugnis dieser Tarifstelle ist gleich der Summe folgender Teilbeträge:

a) dem je 100 Kilogramm angegebenen Betrag,
b) einem Zusatzbetrag für jedes Gewichtshundertteil in 100 Kilogramm Eigengewicht des Erzeugnisses enthaltene Saccharose von

— 0,1038 DM für Deutschland,
— 0,318 bfrs/lfrs für Belgien und Luxemburg,
— 0,0219 hfl. für die Niederlande,
— 0,0125 £ für das Vereinigte Königreich,
— 0,0137 £ für Irland,
— 33,46 Lire für Italien,
— 0,0903 ffrs für Frankreich.

(4) Jedoch wird auf diesen Betrag für Butter, die Gegenstand der Maßnahmen:

— nach Verordnung (EWG) Nr. 1519/72 (ABl. Nr. L 162 vom 18. 7. 1972) ist, der Koeffizient 0,2 angewandt,
— nach Verordnung (EWG) Nr. 1259/72 (ABl. Nr. L 139 vom 17. 6. 1972) ist, der Koeffizient 0,4 angewandt, jedoch für das Vereinigte Königreich der Koeffizient 0,8.
— nach Verordnung (EWG) Nr. 349/73 (ABl. Nr. L 40 vom 13. 2. 1973) ist, der Koeffizient 0,4 angewandt,
— nach Verordnungen (EWG) Nrn. 1282/72 (ABl. Nr. L 142 vom 22. 6. 1972), 1717/72 (ABl. Nr. L 181 vom 9. 8. 1972), 2537/72 (ABl. Nr. L 272 vom 5. 12. 1972) und 1412/73 (ABl. Nr. L 142 vom 29. 5. 1973) ist, der Koeffizient 0 angewandt.

(5) Für den Handel mit Drittländern wird der Betrag mit dem Koeffizienten 1,7363 multipliziert.

(6) Für die Einfuhren aus Neuseeland gemäß dem Protokoll Nr. 18 wird der Ausgleichsbetrag auf 4,871 festgesetzt und der Koeffizient auf die Sonderabschöpfung nicht angewandt.

(7) Für die Einfuhren aus Neuseeland gemäß dem Protokoll Nr. 18 wird der Ausgleichsbetrag auf 4,206 festgesetzt und der Koeffizient auf die Sonderabschöpfung nicht angewandt.

(8) Dieser Betrag wird gemäß den Vorschriften der Verordnung (EWG) Nr. 712/74 vermindert, gegebenenfalls nach Anwendung der Fußnoten (1) oder (5).

Bei der Berechnung des Fettgehalts ist das Gewicht der milchfremden Fette nicht zu berücksichtigen.

TEIL 6

SEKTOR WEIN

Währungsausgleichsbeträge

Nummer des Gemeinsamen Zolltarifs	Warenbezeichnung	Beträge, die bei der Einfuhr gewährt und bei der Ausfuhr erhoben werden			
		Vereinigtes Königreich £	Irland £	Italien Lire	Frankreich ffrs
ex 22.05 C I und C II	Tafelwein mit einem vorhandenen Alkoholgehalt von mindestens 8,5° und einem Gesamtalkoholgehalt von höchstens 15° sowie eingeführter Rotwein und Weißwein	— Grad/hl — 0,085	0,085	159	0,52
ex 22.05 C I	Tafelwein der Art R III im Sinne der Verordnung (EWG) Nr. 945/70 sowie Rotwein, der unter der Bezeichnung der Rebsorte Portugieser eingeführt wird	— hl — 1,379	1,379	2543	8,35
ex 22.05 C I	Tafelwein der Art A II und A III im Sinne der Verordnung (EWG) Nr. 945/70 sowie Weißwein, der unter der Bezeichnung der Rebsorten Riesling oder Sylvaner eingeführt wird	1,923	1,923	3547	11,64

PARTIE 7 — PART 7 — TEIL 7 — PARTE 7ª — DEEL 7 — DEL 7

SECTEUR DU SUCRE — SUGAR — SEKTOR ZUCKER — SETTORE ZUCCHERO — SECTOR SUIKER — SUKKER

Montants compensatoires monétaires — Monetary compensatory amounts — Währungsausgleichsbeträge Importi compensativi monetari — Monetaire compenserende bedragen — Monetære udligningsbeløb

N° du tarif douanier commun CCT heading No Nr. des Gemeinsamen Zolltarifs Numero della tariffa doganale comune Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief Position i den fælles toldtarif	Montants à octroyer à l'importation et à percevoir à l'exportation (1) Amounts to be granted on imports and charged on exports (1) Beträge, die bei der Einfuhr gewährt und bei der Ausfuhr erhoben werden (1) Importi da concedere all'importazione e da riscuotere all'esportazione (1) Bij de invoer te verstrekken en bij de uitvoer te heffen bedragen (1) Beløb, der skal ydes ved indførsel og opkræves ved udførsel (1)			
	United Kingdom £	Ireland £	Italia Lit.	France FF
1	5	6	7	8
			— 100 kg —	
17.01 A I	0,715	0,832	2140	5,78
17.01 B I	1,253	1,370	3346	9,00
17.01 B II	0,993	1,165	2847	7,68
	par 1 % de teneur en saccharose et par 100 kg net du produit en cause (2) by 1 % of sucrose content and by 100 kg net of that product (2) je 1 v. H. Saccharosegehalt und je 100 kg netto des betreffenden Erzeugnisses (2) per 1 % del tenore di saccarosio e per 100 kg netti di prodotti in questione (2) per 1 % van het gehalte aan saccharose en per 100 kg netto van het bedoelde produkt (2) ved hver hele procent saccharoseindhold og ved 100 kg netto af det omhandlede produkt (2)			
17.02 ex D (3)	0,0125	0,0137	33,46	0,0903
17.02 E	0,0125	0,0137	33,46	0,0903
17.02 ex F (4)	0,0125	0,0137	33,46	0,0903
17.05 ex C (5)	0,0125	0,0137	33,46	0,0903

(1) Aucun montant compensatoire n'est appliqué au sucre exporté en vertu de l'article 25 du règlement n° 1009/67/CEE ou au sucre importé en vertu des dispositions du protocole n° 17 de l'acte joint au traité d'adhésion.
(1) No compensatory amounts are applied to sugar exported pursuant to Article 25 of Regulation No 1009/67/EEC or to sugar imported pursuant to Protocol No 17 of the Act appended to the Treaty of Accession.
(1) Auf gemäß Artikel 25 der Verordnung Nr. 1009/67/EWG ausgeführten Zucker oder auf gemäß den Bestimmungen des Protokolls Nr. 17 der dem Beitrittsvertrag beigefügten Akte eingeführten Zucker wird kein Ausgleichsbetrag angewandt.
(1) Nessun importo compensativo è applicato allo zucchero esportato in virtù delle disposizioni dell'articolo 25 del regolamento n. 1009/67/CEE nonché allo zucchero importato in virtù delle disposizioni del protocollo n. 17 dell'atto allegato al trattato di adesione.
(1) Er wordt geen compenserend bedrag toegepast bij de uitvoer van suiker krachtens de bepalingen van artikel 25 van Verordening nr. 1009/67/EEG of bij de invoer, van suiker krachtens de bepalingen van Protocol nr. 17 van de aan het Toetredingsverdrag gehechte Akte.
(1) Intet udligningsbeløb finder anvendelse på sukker eksporteret efter artikel 25 i forordning nr. 1009/67/EØF eller på sukker importeret efter bestemmelserne i protokol nr. 17 i tillægsakten til Tiltrædelsestraktaten.

(2) La teneur en saccharose, y compris la teneur en d'autres sucres calculés en saccharose, est déterminée conformément aux dispositions de l'article 7 paragraphe 2 du règlement (CEE) n° 837/68 lors d'une importation et conformément aux dispositions de l'article 13 du règlement (CEE) n° 394/70 lors d'une exportation.
(2) The sucrose content, including other sugars expressed as sucrose, shall be determined in accordance with Article 7 (2) of Regulation (EEC) No 837/68 in the case of imports and in accordance with Article 13 of Regulation (EEC) No 394/70 in the case of exports.
(2) Der Gehalt an Saccharose, einschließlich des Gehalts an anderem als Saccharose berechnetem Zucker, wird bei einer Einfuhr in Übereinstimmung mit Artikel 7 Absatz 2 der Verordnung (EWG) Nr. 837/68 und bei einer Ausfuhr mit Artikel 13 der Verordnung (EWG) Nr. 394/70 bestimmt.
(2) Il tenore di saccarosio, compreso il tenore di altri zuccheri calcolati in saccarosio, è determinato conformemente alle disposizioni dell'articolo 7 paragrafo 2 del regolamento (CEE) n. 837/68 qualora trattisi di un'importazione e conformemente alle disposizioni dell'articolo 13 del regolamento (CEE) n. 394/70 qualora trattisi di un'esportazione.
(2) Het gehalte aan saccharose, inclusief het in saccharose uitgedrukt gehalte aan andere suikers, wordt bepaald overeenkomstig artikel 7, lid 2, van Verordening (EEG) nr. 837/68 bij invoer en overeenkomstig artikel 13 van Verordening (EEG) nr. 394/70 bij uitvoer.
(2) Indholdet af saccharose, herunder indholdet af andet som saccharose beregnet sukker, fastsættes i henhold til bestemmelserne i artikel 7, stk. 2, i forordning (EØF) nr. 837/68 ved indførsel og i henhold til bestemmelserne i artikel 13 i forordning (EØF) nr. 394/70 ved udførsel.

(3) Autres sucres et sirops, à l'exclusion du sorbose.
(3) Other sugars and syrups excluding sorbose.
(3) Andere Zucker und Sirupe, ausgenommen Sorbose.
(3) Altri zuccheri e sciroppi, escluso il sorbosio.
(3) Andere suikers en stropen, met uitzondering van sorbose.
(3) Andere suikers en stropen, met uitzondering van sorbose.
(3) Andet sukker og sirup, med undtagelse af sorbose.

(4) Sucres de la position tarifaire 17.01 caramélisés.
(4) Caramelized sugars coming under tariff heading 17.01.
(4) Zucker der Tarifnummer 17.01 karamelisiert.
(4) Zuccheri della voce tariffaria 17.01, caramellati.
(4) Karamel uit suiker van post 17.01.
(4) Karamel under pos. 17.01.

(5) Autres, à l'exclusion des mélasses aromatisées ou additionnées de colorants.
(5) Others excluding molasses containing added flavouring or colouring material.
(5) Andere, ausschließlich Melassen, aromatisiert oder gefärbt.
(5) Altri, esclusi i melassi aromatizzati o coloriti.
(5) Andere, met uitzondering van melasse, gearomatiseerd of met toegevoegde kleurstoffen.
(5) Andre, med undtagelse af melasse, tilsat smagsstoffer eller farvestoffer.

PARTIE 8 — PART 8 — TEIL 8 — PARTE 8ª — DEEL 8 — DEL 8

MARCHANDISES RELEVANT DU RÈGLEMENT (CEE) Nº 1059/69
PRODUCTS TO WHICH REGULATION (EEC) No 1059/69 RELATES
VON DER VERORDNUNG (EWG) Nr. 1059/69 ERFASSTE WAREN
MERCI CUI SI APPLICA IL REGOLAMENTO (CEE) N. 1059/69
ONDER VERORDENING (EEG) Nr. 1059/69 VALLENDE GOEDEREN
VARER, DER OMFATTES AF FORORDNING (EØF) Nr. 1059/69

Montants compensatoires monétaires — Monetary compensatory amounts — Währungsausgleichsbeträge
Importi compensativi monetari — Monetaire compenserende bedragen — Monetære udligningsbeløb

Nº du tarif douanier commun CCT heading No Nr. des Gemeinsamen Zolltarifs Numero della tariffa doganale comune Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief Position i den fælles toldtarif	Montants à percevoir à l'importation et à octroyer à l'exportation Amounts to be charged on imports and granted on exports Beträge, die bei der Einfuhr erhoben und bei der Ausfuhr gewährt werden Importi da riscuotere all'importazione e da concedere all'esportazione Bij de invoer te heffen en bij de uitvoer te verstrekken bedragen Beløb, der skal opkræves ved indførsel og ydes ved udførsel			Montants à octroyer à l'importation et à percevoir à l'exportation Amounts to be granted on imports and charged on exports Beträge, die bei der Einfuhr gewährt und bei der Ausfuhr erhoben werden Importi da concedere all'importazione e da riscuotere all'esportazione Bij de invoer te verstrekken en bij de uitvoer te heffen bedragen Beløb, der skal ydes ved indførsel og opkræves ved udførsel			
	Deutschland DM/100 kg	Belgique/ Luxembourg FB/Flux/100 kg	Nederland Fl./100 kg	United Kingdom £/100 kg	Ireland £/100 kg	Italia Lit./100 kg	France FF/100 kg
1	2	3	4	5	6	7	8
18.06 A I	6,23	19,08	1,31	0,752	0,822	2 008	5,42
18.06 A II	7,78	23,85	1,64	0,939	1,028	2 510	6,77
18.06 A III	10,38	31,80	2,19	1,253	1,370	3 346	9,03
18.06 B I	6,07	18,61	1,28	0,813	0,843	1 320	5,29
18.06 B II a)	13,45	41,23	2,84	1,569	1,853	2 251	11,70
18.06 B II b)	19,38	59,42	4,09	2,256	2,677	3 076	16,87
18.06 C I	13,27	40,69	2,80	1,605	1,854	1 969	11,55
18.06 C II a) 1	4,67	14,31	0,99	0,564	0,617	1 506	4,06
18.06 C II a) 2	5,71	17,49	1,20	0,689	0,754	1 840	4,97
18.06 C II b) 1	11,15	34,16	2,35	1,319	1,509	2 597	9,70
18.06 C II b) 2	13,62	41,74	2,87	1,606	1,852	2 941	11,85
18.06 C II b) 3	16,07	49,25	3,39	1,887	2,195	3 186	13,98
18.06 C II b) 4	19,03	58,35	4,02	2,231	2,607	3 598	16,57
18.06 D I a)	25,39	77,83	5,36	3,626	3,637	3 721	22,10
18.06 D I b)	25,39	77,83	5,36	3,626	3,637	3 721	22,10
18.06 D II a) 1	13,10	40,15	2,77	1,543	1,783	2 773	11,40
18.06 D II a) 2	13,10	40,15	2,77	1,543	1,783	2 773	11,40
18.06 D II b) 1	43,07	132,03	9,09	4,997	5,972	6 179	37,48
18.06 D II b) 2 aa)	22,52	69,03	4,75	2,637	3,088	4 178	19,60
18.06 D II b) 2 bb)	43,07	132,03	9,09	4,997	5,972	6 179	37,48
18.06 D II c)	(1)	(1)	(1)	(1)	(1)	(1)	(1)

N° du tarif douanier commun CCT heading No Nr. des Gemeinsamen Zolltarifs Numero della tariffa doganale comune Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief Position i den fælles toldtarif	Montants à percevoir à l'importation et à octroyer à l'exportation Amounts to be charged on imports and granted on exports Beträge, die bei der Einfuhr erhoben und bei der Ausfuhr gewährt werden Importi da riscuotere all'importazione e da concedere all'esportazione Bij de invoer te heffen en bij de uitvoer te verstrekken bedragen Beløb, der skal opkræves ved indførsel og ydes ved udførsel			Montants à octroyer à l'importation et à percevoir à l'exportation Amounts to be granted on imports and charged on exports Beträge, die bei der Einfuhr gewährt und bei der Ausfuhr erhoben werden Importi da concedere all'importazione e da riscuotere all'esportazione Bij de invoer te verstrekken en bij de uitvoer te heffen bedragen Beløb, der skal ydes ved indførsel og opkræves ved udførsel			
	Deutschland DM/100 kg	Belgique/ Luxembourg FB/Flux/100 kg	Nederland Fl./100 kg	United Kingdom £/100 kg	Ireland £/100 kg	Italia Lit./100 kg	France FF/100 kg
1	2	3	4	5	6	7	8
19.01 A	8,30	25,45	1,75	0,744	1,039	1 581	7,22
19.01 B	6,77	20,75	1,43	0,607	0,847	1 289	5,89
19.03 A	8,68	26,63	1,83	0,674	1,079	1 654	7,56
19.03 B I	8,68	26,63	1,83	0,674	1,079	1 654	7,56
19.03 B II	8,32	25,52	1,76	0,691	1,068	1 585	7,24
19.04	5,66	17,34	1,19	0,813	0,813	1 078	4,93
19.05 A	7,89	24,19	1,67	0,841	1,020	1 502	6,86
21.07 B I	3,43	10,52	0,72	0,267	0,426	654	2,99
21.07 B II a)	2,13	6,54	0,45	0,166	0,265	406	1,86
21.07 B II b)	6,03	18,49	1,27	0,468	0,749	1 149	5,25
21.07 C I	6,07	18,61	1,28	0,813	0,843	1 320	5,29
21.07 C II a)	13,45	41,23	2,84	1,569	1,853	2 251	11,70
21.07 C II b)	19,38	59,42	4,09	2,256	2,677	3 076	16,87
21.07 D I a) 1	31,31	95,98	6,61	4,500	4,500	4 354	27,25
21.07 D I a) 2	44,50	136,43	9,40	5,158	6,178	6 188	38,73
21.07 D I b) 1	2,78	8,53	0,59	0,400	0,400	387	2,42
21.07 D I b) 2	5,44	16,67	1,15	0,630	0,755	756	4,73
21.07 D I b) 3	39,56	121,27	8,35	4,585	5,492	5 501	34,43
21.07 D II a) 1	34,78 (2)	106,65 (2)	7,34 (2)	5,000 (2)	5,000 (2)	4 837 (2)	30,28 (2)
21.07 D II a) 2	50,44	154,64	10,65	7,251	7,251	7 014	43,90
21.07 D II a) 3	64,35	197,30	13,59	9,251	9,251	8 949	56,01
21.07 D II a) 4	92,18	282,62	19,46	13,251	13,251	12 819	80,23
21.07 D II b)	49,44	151,59	10,44	5,731	6,865	6 876	43,03
21.07 F I a) 2 aa)	2,61	8,00	0,55	0,240	0,353	497	2,27
21.07 F I a) 2 bb)	3,91	12,00	0,83	0,360	0,529	745	3,41
21.07 F I a) 2 cc)	5,22	16,00	1,10	0,480	0,705	994	4,54
21.07 F I b) 1	1,45	4,45	0,31	0,175	0,192	468	1,26
21.07 F I b) 2 aa)	3,65	11,18	0,77	0,365	0,490	832	3,17
21.07 F I b) 2 bb)	4,95	15,18	1,05	0,485	0,666	1 080	4,31
21.07 F I b) 2 cc)	6,25	19,18	1,32	0,605	0,842	1 329	5,44
21.07 F I c) 1	2,59	7,95	0,55	0,313	0,343	837	2,26
21.07 F I c) 2 aa)	5,20	15,95	1,10	0,553	0,695	1 334	4,53
21.07 F I c) 2 bb)	6,51	19,95	1,37	0,673	0,871	1 582	5,66
21.07 F I c) 2 cc)	7,49	22,95	1,58	0,763	1,004	1 768	6,52
21.07 F I d) 1	4,67	14,31	0,99	0,564	0,617	1 506	4,06
21.07 F I d) 2 aa)	7,28	22,31	1,54	0,804	0,969	2 003	6,34
21.07 F I d) 2 bb)	8,26	25,31	1,74	0,894	1,102	2 189	7,19

N° du tarif douanier commun CCT heading No Nr. des Gemeinsamen Zolltarifs Numero della tariffa doganale comune Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief Position i den fælles toldtarif	Montants à percevoir à l'importation et à octroyer à l'exportation Amounts to be charged on imports and granted on exports Beträge, die bei der Einfuhr erhoben und bei der Ausfuhr gewährt werden Importi da riscuotere all'importazione e da concedere all'esportazione Bij de invoer te heffen en bij de uitvoer te verstrekken bedragen Beløb, der skal opkræves ved indførsel og ydes ved udførsel			Montants à octroyer à l'importation et à percevoir à l'exportation Amounts to be granted on imports and charged on exports Beträge, die bei der Einfuhr gewährt und bei der Ausfuhr erhoben werden Importi da concedere all'importazione e da riscuotere all'esportazione Bij de invoer te verstrekken en bij de uitvoer te heffen bedragen Beløb, der skal ydes ved indførsel og opkræves ved udførsel			
	Deutschland DM/100 kg	Belgique/ Luxembourg FB/Flux/100 kg	Nederland Fl./100 kg	United Kingdom £/100 kg	Ireland £/100 kg	Italia Lit./100 kg	France FF/100 kg
1	2	3	4	5	6	7	8
21.07 F I e) 1	8,30	25,44	1,75	1,002	1,096	2 677	7,23
21.07 F I e) 2	9,61	29,44	2,03	1,122	1,273	2 926	8,36
21.07 F I f)	9,86	30,21	2,08	1,190	1,302	3 179	8,58
21.07 F II a) 1	9,89	30,32	2,09	1,146	1,373	1 375	8,61
21.07 F II a) 2 aa)	12,50	38,32	2,64	1,386	1,725	1 872	10,88
21.07 F II a) 2 bb)	13,80	42,32	2,91	1,506	1,902	2 121	12,01
21.07 F II a) 2 cc)	15,11	46,32	3,19	1,626	2,078	2 369	13,15
21.07 F II b) 1	11,34	34,77	2,39	1,322	1,565	1 844	9,87
21.07 F II b) 2 aa)	13,54	41,50	2,86	1,511	1,862	2 207	11,78
21.07 F II b) 2 bb)	14,84	45,50	3,13	1,631	2,039	2 455	12,92
21.07 F II c) 1	12,48	38,27	2,64	1,459	1,715	2 212	10,87
21.07 F II c) 2 aa)	15,09	46,27	3,19	1,699	2,068	2 709	13,14
21.07 F II c) 2 bb)	16,07	49,27	3,39	1,789	2,200	2 895	13,99
21.07 F II d) 1	14,56	44,63	3,07	1,710	1,990	2 881	12,67
21.07 F II d) 2	16,84	51,63	3,56	1,920	2,298	3 316	14,66
21.07 F II e)	17,67	54,17	3,73	2,086	2,401	3 885	15,38
21.07 F III a) 1	19,78	60,64	4,18	2,292	2,746	2 750	17,21
21.07 F III a) 2 aa)	22,39	68,64	4,73	2,532	3,098	3 247	19,48
21.07 F III a) 2 bb)	23,69	72,64	5,00	2,652	3,275	3 496	20,62
21.07 F III b) 1	21,23	65,09	4,48	2,468	2,938	3 219	18,48
21.07 F III b) 2	23,42	71,82	4,95	2,658	3,235	3 582	20,39
21.07 F III c) 1	22,37	68,59	4,72	2,606	3,088	3 587	19,47
21.07 F III c) 2	24,65	75,59	5,21	2,815	3,397	4 022	21,46
21.07 F III d) 1	24,45	74,95	5,16	2,856	3,362	4 256	21,28
21.07 F III d) 2	25,43	77,95	5,37	2,946	3,495	4 443	22,13
21.07 F III e)	26,01	79,72	5,49	3,044	3,568	4 758	22,63
21.07 F IV a) 1	29,67	90,96	6,26	3,439	4,119	4 126	25,82
21.07 F IV a) 2	32,27	98,96	6,82	3,679	4,471	4 623	28,09
21.07 F IV b) 1	31,12	95,41	6,57	3,614	4,311	4 594	27,09
21.07 F IV b) 2	32,80	100,55	6,92	3,768	4,537	4 914	28,55
21.07 F IV c)	32,26	98,91	6,81	3,752	4,461	4 962	28,08
21.07 F V a) 1	44,50	136,43	9,40	5,158	6,178	6 188	38,73
21.07 F V a) 2	45,15	138,44	9,53	5,218	6,266	6 313	39,30
21.07 F V b)	45,54	139,61	9,62	5,283	6,315	6 523	39,63
21.07 F VI à F IX	(3)	(3)	(3)	(3)	(3)	(3)	(3)
29.04 C III a) 1	5,15	15,78	1,09	0,740	0,740	981	4,48
29.04 C III a) 2	5,27	16,17	1,11	0,758	0,758	1 699	4,59

N° du tarif douanier commun CCT heading No Nr. des Gemeinsamen Zolltarifs Numero della tariffa doganale comune Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief Position i den fælles toldtarif	Montants à percevoir à l'importation et à octroyer à l'exportation Amounts to be charged on imports and granted on exports Beträge, die bei der Einfuhr erhoben und bei der Ausfuhr gewährt werden Importi da riscuotere all'importazione e da concedere all'esportazione Bij de invoer te heffen en bij de uitvoer te verstrekken bedragen Beløb, der skal opkræves ved indførsel og ydes ved udførsel			Montants à octroyer à l'importation et à percevoir à l'exportation Amounts to be granted on imports and charged on exports Beträge, die bei der Einfuhr gewährt und bei der Ausfuhr erhoben werden Importi da concedere all'importazione e da riscuotere all'esportazione Bij de invoer te verstrekken en bij de uitvoer te heffen bedragen Beløb, der skal ydes ved indførsel og opkræves ved udførsel			
	Deutschland DM/100 kg	Belgique/ Luxembourg FB/Flux/100 kg	Nederland Fl./100 kg	United Kingdom £/100 kg	Ireland £/100 kg	Italia Lit./100 kg	France FF/100 kg
1	2	3	4	5	6	7	8
29.04 C III b) 1	7,34	22,48	1,55	1,054	1,054	1 397	6,38
29.04 C III b) 2	7,50	22,99	1,58	1,077	1,077	2 417	6,52
35.05 A	5,66	17,34	1,19	0,813	0,813	1 078	4,93

(1) Montants applicables selon le cas aux marchandises relevant des sous-positions 21.07 F VI à IX.

(1) Amounts applicable following the case on goods under subheadings 21.07 F VI to IX.

(1) Beträge, die je nach Fall auf die Waren der Tarifstelle 21.07 F VI bis IX anwendbar sind.

(1) Importi applicabili secondo il caso alle merci di cui alle sotto-posizioni 21.07 F VI a IX.

(1) De bedragen die, naar gelang van het geval, op de produkten van onderverdeling 21.07 F VI tot en met IX, van toepassing zijn.

(1) Beløb der finder anvendelse på varer der henhører under positionen 21.07 F VI til IX.

(2) A la demande de l'intéressé, le montant compensatoire monétaire est calculé en tenant compte de la quantité réelle de lait écrémé en poudre contenue dans la marchandise.

(2) At the request of the interested party the monetary compensatory amount will be calculated on the basis of the actual quantity of skimmed milk powder contained in the goods.

(2) Auf Antrag wird der Währungsausgleichsbetrag auf Grund der tatsächlich in der Ware enthaltenen Menge an Magermilchpulver berechnet.

(2) Su richiesta dell'interessato, l'importo compensativo monetario è calcolato prendendo in considerazione il quantitativo reale di latte scremato in polvere contenuto nella merce.

(2) Op verzoek van de belanghebbende wordt het monetaire compenserende bedrag berekend op basis van de werkelijke hoeveelheid magere-melkpoeder welke het goed bevat.

(2) På forespørgsel af de interesserede parter vil det monetære udligningsbeløb blive beregnet på grundlag af den reelle mængde af skummetmælkspulver indeholdt i varen.

(3) Montant résultant de l'application aux quantités respectives de céréales ou de produits issus de leur transformation, de sucre ou de lait ou de produits laitiers, contenus dans la marchandise, du montant compensatoire applicable, selon leur espèce, auxdits produits agricoles échangés en l'état.

(3) Amount resulting from the application to the respective quantities of cereals or products coming from their transformation, of sugar or milk or milk products, contained in the goods of the compensatory amount applicable, according to their nature, to the said agricultural products exchanged in the natural state.

(3) Betrag, der sich ergibt aus der Anwendung auf die jeweils in der Ware enthaltene Menge an Getreide oder Getreideverarbeitungserzeugnissen, an Zucker, an Milch oder Milcherzeugnissen, des Ausgleichsbetrags, der auf diese Erzeugnisse anzuwenden wäre, je nachdem, in nicht verarbeitetem Zustand.

(3) Importo risultante dall'applicazione ai quantitativi rispettivi di cereali o di prodotti derivati dalla loro trasformazione di zucchero o di latte o di prodotti lattiero-caseari contenuti nella merce, dell'importo compensativo applicabile, secondo la loro specie, ai detti prodotti agricoli scambiati come tali.

(3) Bedrag voortvloeiende uit toepassing op de onderscheidende in de goederen vervatte hoeveelheden granen of hieruit verkregen produkten, suiker of melk of zuivelprodukten, van het compenserende bedrag dat al naar gelang hun aard op bedoelde landbouwprodukten van toepassing is indien zij in onveranderde vorm worden verhandeld.

(3) Beløb, der er resultat af anvendelsen på visse mængder af korn og produkter, hvori korn indgår, sukker eller mælkeprodukter, der er sat i handelen, det anvendelige udligningsbeløb alt efter arten af de ændrede landbrugsprodukter.

ANNEXE II— ANNEX II — ANHANG II — ALLEGATO II — BIJLAGE II — BILAG II

Coefficients visés à l'article 4 paragraphe 3 du règlement (CEE) nº 1463/73

Coefficients provided for in Article 4 (3) of Regulation (EEC) No 1463/73

Koeffizienten in Artikel 4 Absatz 3 der Verordnung (EWG) Nr. 1463/73

Coefficienti di cui all'articolo 4, paragrafo 3, del regolamento (CEE) n. 1463/73

Coëfficiënten, in artikel 4, lid 3, van Verordening (EEG) nr. 1463/73

Koefficienter, der er nævnt i artikel 4, stk. 3, forordning (EØF) nr. 1463/73

Italia	1,086
Ireland & United Kingdom	1,137
France	1,069

ANNEXE III — ANNEX III — ANHANG III — ALLEGATO III — BIJLAGE III — BILAG III [1]

Taux de change de la lire (article 10 paragraphe 3 du règlement (CEE) nº 1463/73)

Exchange rate for the lira (Article 10 (3) of Regulation (EEC) No 1463/73)

Wechselkurse der Lire (Artikel 10 Absatz 3 der Verordnung (EWG) Nr. 1463/73

Tasso di cambio della lira (articolo 10, paragrafo 3, del regolamento (CEE) n. 1463/73)

Wisselkoersen van de lire (Artikel 10, lid 3, van Verordening (EEG) nr. 1463/73)

Valutakurser for lire — artikel 10, stk. 3, forordning (EØF) nr. 1463/73

100 lires = 6,33433 FB/Flux
100 lires = 0,985950 Dkr
100 lires = 0,411721 DM
100 lires = 0,766166 FF
100 lires = 0,432739 Fl.
100 lires = 0,0679410 £ anglaise ou irlandaise

(1) Cette annexe ne s'applique qu'aux opérations ayant fait l'objet de l'accomplissement des formalités douanières d'exportation avant le 15 janvier 1974.

(1) This Annex is only applied to operations which have been the object of the fulfilment of customs export formalities before 15 January 1974.

(1) Dieser Anhang wird nur auf Ausfuhren angewandt, für die Ausfuhrzollförmlichkeiten vor dem 15. 1. 1974 vorgenommen worden sind.

(1) Il presente allegato si applica solo alle operazioni le cui formalità doganali d'esportazione sono state espletate prima del 15 gennaio 1974.

(1) De bijlage wordt slechts toegepast op handelingen, die deel hebben uitgemaakt van de vervulling van douane uitvoerformaliteiten vóór 15 januari 1974.

(1) Dette bilag finder kun anvendelse på operationer, der har opfyldt toldformaliteterne for eksport før den 15. januar 1974.